

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****BUITENGEWONE ZITTING 1979****SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1979**

5 JULI 1979

5 JUILLET 1979

Ontwerp van wet houdende de begroting van de Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden voor het begrotingsjaar 1979

Projet de loi contenant le budget des Affaires régionales flamandes de l'année budgétaire 1979

VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
FINANCIEN UITGEBRACHT
DOOR DE HEER **VANDENABEELE**

RAPPORT
FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES
PAR M. **VANDENABEELE**

INHOUDSTAFEL**SOMMAIRE**

	Bladz.
I. Uiteenzetting van de Minister van de Nederlandse Gemeenschap	2
II. Algemene bespreking	3
A. Algemene vragen	3
B. Gewestelijke economische expansie	3
C. Huisvesting	4
D. Hygiëne en Volksgezondheid	7
E. Gemeentelijke organisatie	7
III. Artikelsgewijze bespreking	7
IV. Waarom werd het bijblad niet besproken?	8
V. Stemming	9

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :
Vaste leden : de heren Sweert, voorzitter; André, Basecq, Croux, C. De Clercq, Delpérée, De Rore, De Smeyter, de Wasseige, Février, Gijs, Henrion, Lagae, Lecoq, Paque, Pouillet, Van der Elst, van Waterschoot, Waltniel en Vandenabeele, verslaggever.
Plaatsvervangers : de heren Bonmariage, De Baere, Mainil, Verleysen en Windels.

R. A 11507**Zie :****Gedr. St. van de Senaat :**

5-XXIII (B.Z. 1979) : N° 1 : Ontwerp van wet.

	Pages
I. Exposé du Ministre de la Communauté néerlandaise	2
II. Discussion générale	3
A. Questions d'ordre général	3
B. Expansion économique régionale	3
C. Logement	4
D. Hygiène et Santé publique	7
E. Organisation communale	7
III. Discussion des articles	7
IV. Pourquoi le feuillet d'ajustement n'a-t-il pas été discuté?	8
V. Vote	9

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Sweert, président; André, Basecq, Croux, C. De Clercq, Delpérée, De Rore, De Smeyter, de Wasseige, Février, Gijs, Henrion, Lagae, Lecoq, Paque, Pouillet, Van der Elst, van Waterschoot, Waltniel et Vandenabeele, rapporteur.

Membres suppléants : MM. Bonmariage, De Baere, Mainil, Verleysen et Windels.

R. A 11507**Voir :****Document du Sénat :**

5-XXIII (S.E. 1979) : N° 1 : Projet de loi.

Vooraf werd aan deze begroting een gedachtenwisseling gewijd in een informele Senaatscommissie, samengesteld uit leden, verkozen in het Vlaamse gewest. Over deze bespreking werd evenwel geen verslag opgesteld, zodat dit verslag alleen de bespreking weergeeft in de Commissie voor de Financien.

Uw Commissie heeft over deze begroting beraadslaagd in haar vergadering van 5 juli 1979. Zij heeft daarbij eerst kennis genomen van een inleidende uiteenzetting van de Minister van de Nederlandse Gemeenschap.

I. UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN DE NEDERLANDSE GEMEENSCHAP

Ik zal, zeer bondig, een overzicht geven van de globale kredieten, die worden gevraagd in het aanpassingsblad 1978 en in het begrotingsontwerp 1979.

Mijn collega's van de Executieve zullen de kredieten, die onder hun bevoegdheid vallen, nader toelichten.

Zoals u kunt aflezen van de tabel in artikel 1 van de wet, werden de voor 1978 gevraagde bijkredieten, volledig gecompenseerd door de voorgestelde verminderingen.

Voor de lopende uitgaven overtreffen de verminderingen zelfs de bijkredieten met ongeveer 170 miljoen.

Dit is te wijten aan het feit, dat de Regering einde juli vorig jaar besloot het provisioneel indexkrediet van 48,9 miljoen af te schaffen en bovendien de dotatie voor 1978 te verminderen met 2 pct. Deze maatregelen werden trouwens ook op de nationale begrotingen toegepast.

Wat het begrotingsjaar 1979 betreft, wordt voor de lopende uitgaven 10 884,5 miljoen uitgetrokken. In vergelijking met de 9 773,3 miljoen in de goedgekeurde begroting 1978 betekent zulks een stijging met 1 111,2 miljoen in absolute cijfers, d.i. meer dan 11 pct.

Voor de kapitaaluitgaven bedragen de niet-gesplitste kredieten 7 726,7 miljoen tegenover 5 591,5 miljoen in 1978, of een stijging met 38,2 pct.

De vastleggingen belopen 7 726,7 miljoen, wat ten opzichte van 1978 een verhoging betekent van 38,2 pct.

De ordonnanceringsstijgingen van 4 511,0 miljoen in 1978 naar 5 793,2 miljoen in 1979 of een verhoging met 28,4 pct.

Ik zou uw bijzondere aandacht willen vestigen op het belangrijk aandeel van de correlatieve kredieten in het geheel van de begroting.

De correlatieve kredieten worden aangewend voor toelagen aan het Fonds voor Economische Expansie en voor de interesten en aflossingen van leningen.

In 1979 zullen de correlatieve kredieten, wat betreft de lopende uitgaven, 6 014,5 miljoen bedragen, d.i. 55,3 pct. van het geheel der lopende uitgaven.

Voor de kapitaaluitgaven is de verhouding 4 680,3 miljoen correlatieve kredieten op een totaal van 7 313,6 miljoen, of 64 pct.

A titre préalable, un échange de vues a été consacré au présent budget par une Commission informelle du Sénat, composée de membres élus dans la région flamande. Cette première discussion n'a toutefois pas fait l'objet d'un rapport, de sorte que celui qui vous est soumis concerne uniquement l'examen qui a eu lieu en Commission des Finances.

Votre Commission a procédé à cet examen en sa réunion du 5 juillet 1979. Elle a d'abord entendu un exposé introductif du Ministre de la Communauté néerlandaise.

I. EXPOSE DU MINISTRE DE LA COMMUNAUTE NEERLANDAISE

Je donnerai, très brièvement, un aperçu des crédits globaux qui sont demandés dans le feuillet d'ajustement de 1978 et dans le projet de budget de 1979.

Mes collègues de l'Exécutif commenteront les crédits relevant de leur compétence.

Comme vous pouvez lire au tableau de l'article 1^{er} de la loi, les crédits supplémentaires demandés pour 1978 ont été entièrement compensés par les réductions proposées.

Pour les dépenses courantes, les réductions dépassent même les crédits supplémentaires d'environ 170 millions.

Ceci est dû au fait que, fin de juillet de l'année passée, le Gouvernement a décidé de supprimer le crédit provisionnel d'indexation de 48,9 millions et de réduire en outre de 2 p.c. la dotation pour 1978. Ces mesures ont d'ailleurs également été appliquées aux budgets nationaux.

En ce qui concerne l'année budgétaire 1979, 10 884,5 millions sont prévus pour les dépenses courantes. Par rapport aux 9 773,3 millions figurant au budget voté de 1978, l'augmentation est de 1 111,2 millions en chiffres absolus, soit plus de 11 p.c.

Pour les dépenses de capital, les crédits non dissociés s'élèvent à 7 726,7 millions contre 5 591,5 millions en 1978, soit une augmentation de 38,2 p.c.

Les engagements se chiffrent à 7 726,7 millions, soit une augmentation de 38,2 p.c. par rapport à 1978.

Les ordonnancements passent de 4 511,0 millions en 1978 à 5 793,2 millions en 1979, soit une augmentation de 28,4 p.c.

Je voudrais attirer spécialement votre attention sur la part importante des crédits corrélatifs dans l'ensemble du budget.

Les crédits corrélatifs sont affectés aux subventions au Fonds d'expansion économique ainsi qu'aux intérêts et aux amortissements d'emprunts.

En 1979, les crédits corrélatifs atteindront, pour les dépenses courantes, 6 014,5 millions, soit 55,3 p.c. de l'ensemble des dépenses courantes.

Pour ce qui est des dépenses de capital, la proportion est de 4 680,3 millions de crédits corrélatifs sur un total de 7 313,6 millions, soit 64 p.c.

In 1978 bedroegen de correlatieve kredieten 51,7 pct. van het totaal der lopende uitgaven en 62,9 pct. van de kapitaal-uitgaven.

Ziedaar, zeer beknopt, een overzicht van de begrotings-ontwerpen, die aan uw Commissie worden voorgelegd.

**

II. ALGEMENE BESPREKING

A. Algemene vragen

VRAAG

Zijn de kredieten van deze begroting werkingskredieten of gaat het om een dotatie? Of m.a.w. worden de niet-gebruikte kredieten teruggestort aan de Staatskas of worden ze overgedragen naar de begroting van het volgende jaar?

ANTWOORD

Het antwoord op deze vraag kan gevonden worden in artikel 4 van deze begrotingswet. Daar wordt immers bepaald dat de saldi van de niet-gesplitste kredieten van Titel I naar het volgend jaar worden overgedragen onder dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

VRAAG

Zou het niet goed zijn dat in een brochure eens de filosofie van de gewestvorming en van deze begroting wordt verantwoord?

ANTWOORD

Het ligt inderdaad in de bedoeling een dergelijke brochure uit te geven. Intussen kan er zeker reeds verwezen worden naar de beleidsnota van de Vlaamse Executieve.

VRAAG

Zijn er kredieten uitgetrokken voor het toegepast wetenschappelijk onderzoek?

ANTWOORD

Deze kredieten beperken zich tot een bedrag van 16 miljoen frank. Deze begroting werd nog opgesteld door de vorige regering en er werd niets in gewijzigd. Het Regeerakkoord vindt hierin dan ook nog geen toepassing. Dat zal wel het geval zijn met de begroting 1980.

B. Gewestelijke economische expansie

VRAAG

Onder afdeling 34 : « gewestelijke economische expansie » worden op de posten 61.06 en 61.07 respectievelijk kredieten geopend ten bedrage van 1 754,3 en 60 miljoen. Zijn dat de bedragen, die de Staatssecretaris voor Streekeconomie ter beschikking heeft voor het regionaal expansiebeleid? Is er dan voor de KMO's slechts 60 miljoen ter beschikking?

En 1978, les crédits corrélatifs se montaient à 51,7 p.c. du total des dépenses courantes et à 62,9 p.c. des dépenses de capital.

Voilà donc un aperçu très succinct des projets budgétaires qui sont soumis à votre Commission.

**

II. DISCUSSION GENERALE

A. Questions d'ordre général

QUESTION

Les crédits du présent budget sont-ils des crédits de fonctionnement ou s'agit-il d'une dotation? Autrement dit, les crédits inutilisés sont-ils reversés au Trésor public, ou bien sont-ils reportés au budget de l'année suivante?

REPONSE

La réponse à cette question se trouve à l'article 4 de la loi budgétaire. Il y est en effet prévu que les soldes des crédits non dissociés du Titre I peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

QUESTION

Ne conviendrait-il pas de justifier dans une brochure la philosophie de la régionalisation et du présent budget?

REPONSE

Il entre effectivement dans nos intentions d'éditer une telle brochure. En attendant, on peut certes déjà se référer à la note de politique de l'Exécutif flamand.

QUESTION

Des crédits sont-ils prévus pour la recherche scientifique appliquée?

REPONSE

Ces crédits se limitent à un montant de 16 millions de francs. Le présent budget est l'œuvre du Gouvernement précédent et n'a subi aucune modification. Aussi l'Accord de gouvernement n'y est-il pas encore applicable. Mais il le sera au budget de 1980.

B. Expansion économique régionale

QUESTION

A la section 34 « expansion économique régionale », des crédits sont ouverts aux postes 61.06 et 61.07 pour des montants respectifs de 1 754,3 et de 60 millions. Sont-ce là les montants dont le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale dispose pour la politique d'expansion régionale? Le crédit disponible pour les PME n'est-il dès lors que de 60 millions?

ANTWOORD

Het zijn inderdaad deze bedragen die daarvoor aangewend kunnen worden. De Regering hoopt dat ze kunnen volstaan. Voor de KMO's kan ook gebruik gemaakt worden van het krediet van 1 754,3 miljoen onder artikel 61.06.

VRAAG

Artikel 41.08 voorziet in een overdracht naar het Fonds voor de economische expansie en regionale reconversie (sector Middenstand) van 510 miljoen frank. Vorig jaar was op dit artikel 640 miljoen frank uitgetrokken. Dit is een aanmerkelijke vermindering, hoewel kan voorzien worden in een groei van de behoeften ingevolge de anticrisiswet, die vorig jaar werd goedgekeurd. In de eerste maanden van 1979 waren er trouwens 25 pct. meer aanvragen. Hoe kan deze vermindering dan worden verklaard?

ANTWOORD

Op deze vraag kan in de eerste plaats geantwoord worden dat de cijfers die thans voorhanden zijn resulteren uit een beslissing van het hakbijcomité dat in juli 1978, d.w.z. onder de vorige regering, de kredieten op het expansiefonds met 700 miljoen frank verminderde.

Om het hoofd te bieden aan de moeilijkheden, die zouden kunnen voortvloeien uit het groot aantal KMO-expansiedossiers, moet in de eerste plaats rekening gehouden worden met het feit dat kredietoverschotten van vorige jaren overdraagbaar zijn en, in de tweede plaats, dat er een bijna automatische transfermogelijkheid bestaat, in het kader van het Fonds, van Economische Zaken naar Middenstand.

C. Huisvesting

VRAAG

Gewoonlijk is er tussen de vastleggingskredieten en de ordonnanceringskredieten een groot verschil. In artikel 51.06 van deze begroting is dit evenwel niet zo. Wat is daarvan de reden?

ANTWOORD

Het betreft hier de kredieten voor toepassing van de wet-Brunfaut. In deze volgt de uitvoering onmiddellijk op de beslissing en kan er dus geen grote afwijking zijn tussen de vastleggings- en de ordonnanceringskredieten.

VRAAG

Sommige bepalingen o.m. van de wet-Brunfaut en van de NMH beperken de toegelaten grondoppervlakte. Is dit wel aangewezen en worden daardoor de kansen van de bewoners niet te veel beperkt? Kan daar geen soepeler houding in worden aangenomen?

ANTWOORD

Wegens de steeds sterker stijgende grondprijzen en van de dwingende noodzaak van een efficiënt en rationeel grondgebruik is het niet direct aangewezen de minimale bezettingscoëfficiënt van 25 woningen per hectare te verlagen en de

REPONSE

Il s'agit en effet des montants qui peuvent être affectés à cette fin. Le Gouvernement espère qu'ils suffiront. Pour les PME, il peut également être fait usage du crédit de 1 754,3 millions figurant à l'article 61.06.

QUESTION

L'article 41.08 prévoit un transfert de 510 millions de francs au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (secteur Classes moyennes). L'an dernier, un crédit de 640 millions de francs était inscrit à cet article. C'est donc là une diminution sensible, alors que l'on peut prévoir un accroissement des besoins par suite de la loi anticrise votée l'année passée. Pour les premiers mois de 1979, le nombre des demandes a d'ailleurs augmenté de 25 p.c. Comment dès lors expliquer cette réduction?

REPONSE

A cette question, on peut d'abord répondre que les chiffres actuels sont dus à une décision du comité de la hache qui, en juillet 1978, c'est-à-dire sous le Gouvernement précédent, a réduit de 700 millions de francs les crédits du Fonds d'expansion.

Pour résoudre les difficultés qui pourraient résulter du grand nombre de dossiers d'expansion des PME, il faut tenir compte du fait que, d'une part, les excédents de crédits des années antérieures peuvent être reportés et que, d'autre part, il existe, dans le cadre du Fonds, une possibilité quasi automatique de transfert des Affaires économiques aux Classes moyennes.

C. Logement

QUESTION

Il y a généralement une grande différence entre les crédits d'engagement et les crédits d'ordonnancement. Or, ce n'est pas le cas à l'article 51.06 du budget. Quelle en est la raison?

REPONSE

Il s'agit ici des crédits prévus pour l'application de la loi Brunfaut. En l'occurrence, l'exécution suit immédiatement la décision et il ne peut donc guère y avoir de différence entre les crédits d'engagement et les crédits d'ordonnancement.

QUESTION

Certaines dispositions, notamment de la loi Brunfaut et de la loi sur la SNL, limitent la superficie de terrain autorisée. Est-ce bien indiqué et cela ne restreint-il pas excessivement les possibilités des occupants? Ne pourrait-on adopter à cet égard une attitude plus souple?

REPONSE

Etant donné l'augmentation toujours plus forte des prix des terrains et la nécessité impérieuse d'une utilisation efficace et rationnelle de ceux-ci, il ne s'indique pas directement d'abaisser le coefficient minimal d'occupation de 25 habita-

maximale oppervlakte van 6 aren per perceel te overschrijden. In vergelijking met de ons omringende landen kennen wij de ruimste normen inzake sociale huisvesting.

De nieuwe sociale woonwijken beschikken in vergelijking met de privé-verkavelingen over meer openbaar groen en ruimte voor kinderspeelpleinen.

De mogelijkheid, ingeschreven in de Huisvestingscode, om van de maximale oppervlakte der percelen af te wijken, mag inderdaad worden doorgevoerd wanneer de rationele en planologische aanleg het noodzakelijk maakt enkele bouw-kavels te voorzien die deze maximumnorm overschrijden.

VRAAG

De NMH heeft in het Vlaamse land 82 631 huurwoningen in eigendom. Deze maatschappij heeft geld nodig om haar verdere projecten te kunnen realiseren. Kan dit geld niet gevonden worden door de verkoop van deze huurwoningen? Vele bewoners zouden dit verlangen. De huidige financieringsmethode door leningen, waar de Staat een groot deel van de leningslast draagt, belet de expansie van het huisvestingsbeleid. Op dit ogenblik belooft deze bijdrage over de 66 jaar meer dan 4 miljoen frank per nieuwe woning.

ANTWOORD

De verkoop van huurwoningen door de bouwmaatschappijen erkend door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting behoort tot de autonome bevoegdheid van deze erkende vennootschappen. Momenteel bestaat er geen reglementering die hen verplicht een aantal huurwoningen te verkopen.

Er is evenwel nog steeds een tekort aan huurwoningen. In dit verband moet prioritair gedacht worden aan de vervanging van ongezonde, onverbeterbare woningen (200 000).

De wet van 1 augustus 1978, die de Huisvestingscode voor het Vlaamse Gewest in belangrijke mate heeft aangepast, verplicht de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting een belangrijk deel van haar financiële middelen aan te wenden voor de sanering, de verbetering en de aanpassing van ongezonde, verbeterbare woningen of gezonde, functioneel onaangepaste woningen; uiteraard zal zulks ook betrekking hebben op een belangrijk aantal huurwoningen.

Samen met de nieuwe reglementering inzake huur die momenteel wordt voorbereid, zullen de maatschappijen in de gelegenheid gesteld worden hun woningpatrimonium te moderniseren en te verhuren tegen een sociale huurprijs die rekening houdt met het gezinsinkomen en de gezinssamenstelling van de huurder. Er zijn heel wat gezinnen die niet in de mogelijkheid zijn een eigen woning te verwerven. De evolutie van de grond- en bouwmarktprijzen zal, spijt onze inspanningen tot beheersing ervan, de aankoop van een eigen woning nog bemoeilijken voor de gezinnen met een bescheiden inkomen waarvoor de sociale huisvesting toch allereerst bedoeld is.

Tenslotte vormen de inkomsten uit de verhuring van sociale woningen de enige rechtstreekse inkomsten voor de erkende bouwmaatschappijen.

tions par hectare ni de dépasser la superficie maximale de 6 ares par parcelle. En comparaison des pays voisins, nous avons les normes les plus larges en matière de logement social.

Les nouveaux quartiers d'habitations sociales disposent, par rapport aux lotissements privés, de plus d'espaces verts publics et de terrains plus étendus pour les plaines de jeux réservées aux enfants.

La possibilité, inscrite dans le Code du logement, de déroger à la superficie maximale des parcelles, peut en effet être utilisée lorsque l'aménagement rationnel et planifié oblige à prévoir quelques parcelles à bâtir dépassant cette norme maximale.

QUESTION

Dans la région flamande, la SNL est propriétaire de 82 631 logements donnés en location. Cette société a besoin d'argent pour réaliser de nouveaux projets. Ne pourrait-elle se le procurer en vendant ces logements? Bon nombre d'habitants le souhaiteraient. La méthode actuelle de financement par voie d'emprunts dont la charge est supportée en grande partie par l'Etat, entrave l'expansion de la politique du logement. En ce moment, cette intervention dépasse 4 millions de francs par nouveau logement au-delà de 66 ans.

REPONSE

La vente de logements de location par les sociétés immobilières agréées par la Société nationale du logement relève de la compétence autonome de ces sociétés agréées. Il n'existe actuellement aucune réglementation qui les oblige à vendre un certain nombre de tels logements.

Cependant, il y a toujours pénurie de logements de location. A cet égard, il faut songer par priorité au remplacement d'habitations insalubres non améliorables (200 000).

La loi du 1^{er} août 1978, qui a largement adapté le Code du logement en ce qui concerne la région flamande, oblige la Société nationale du logement à affecter une part importante de ses ressources financières à l'assainissement, à l'amélioration et à l'adaptation d'habitations insalubres améliorables ou d'habitations salubres fonctionnellement inadaptables; il va de soi que cela concernera également un grand nombre de logements de location.

Notamment grâce à la nouvelle réglementation des loyers, qui est actuellement en préparation, les sociétés seront mises en mesure de moderniser leur patrimoine de logements et de le donner en location à des prix sociaux tenant compte du revenu familial et de la composition du ménage du locataire. Nombreux sont les ménages qui n'ont pas la possibilité d'acquérir leur propre logement. L'évolution des prix des terrains et de la construction aura pour effet, malgré nos efforts pour les maîtriser, de rendre encore plus difficile aux familles à revenu modeste l'acquisition d'une habitation à elles, alors que c'est quand même en tout premier lieu à leur intention que le logement social a été prévu.

Enfin, les revenus provenant de la location de logements sociaux constituent les seules ressources directes des sociétés immobilières agréées.

De suggestie van het betrokken lid lijkt mij evenwel het onderzoeken waard. We laten niet na dit te doen, ten einde de financiële weerslag voor onze begroting te kunnen verlichten, maar rekening houdend met de bovenstaande beginselen.

VRAAG

Het toekennen van de slopingspremie wordt afhankelijk gesteld van de voorwaarde, dat de waarde van de grond 300 000 frank niet te boven gaat. Het is evenwel bijna onmogelijk geworden grond beneden deze kostprijs te vinden. Wanneer zal dit plafond worden opgetrokken?

ANTWOORD

Het koninklijk besluit van 10 augustus 1967 betreffende het verlenen van toelagen tot het slopen van ongezonde woningen werd wat het Vlaamse Gewest betreft laatselijk gewijzigd bij koninklijk besluit van 10 maart 1975.

De Executieve van de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest heeft zich voorgenomen inzake huisvestingsbeleid zich prioritair te richten op het in stand houden, de sanering, de verbetering en de aanpassing van de bestaande woningen.

In dit kader dient dat probleem te worden beoordeeld. In Vlaanderen zijn er ca. 200 000 krotwoningen waarvoor dan ook prioritair de passende maatregelen moeten worden getroffen.

Het is ook een feit dat de grondprijzen in de jongste jaren fel gestegen zijn, zodat de waarde van een bouwperceel gemakkelijk bedoelde grens van 300 000 frank overschrijdt.

Bijgevolg dient dat probleem dringend nader te worden onderzocht met het oog op doeltreffende maatregelen.

VRAAG

Is het ogenblik niet aangebroken om elke nieuwe bouwvergunning afhankelijk te stellen van het plaatsen van een septische put? Zou dit geen doeltreffend middel zijn om de vervuiling van onze waterlopen drastisch te beperken?

ANTWOORD

Bij het uitreiken van de bouwvergunning wordt niet automatisch door het Bestuur van Stedebouw de verplichting opgelegd een septische put te voorzien, om volgende redenen:

1. De meeste gemeenten hebben een eigen bouwverordening die vaak de verplichting inhoudt een septische put aan te leggen;
2. Het voorzien van een septische put is afhankelijk van een aantal plaatselijke omstandigheden: zo heeft het plaatsen van een septische put geen zin b.v. in agglomeraties waar een riolering bestaat om de niet-gezuiverde afvalwaters op te vangen;
3. In sommige grote verkavelingen wordt in de verkavelingsvergunning opgelegd één gezamenlijk waterzuiveringsstation te voorzien, dit ter vervanging van de individuele septische put, die anders voor elke woning zou moeten geplaatst worden;

Néanmoins, la suggestion de l'intervenant me paraît digne d'examen. Nous ne manquerons pas de l'étudier, afin de pouvoir alléger l'incidence financière sur notre budget, mais non sans tenir compte des principes énoncés ci-dessus.

QUESTION

L'octroi de la prime de démolition est subordonné à la condition que la valeur du terrain n'excède pas 300 000 francs. Or, il est devenu presque impossible de trouver des terrains au-dessous de ce prix. Quand ce plafond sera-il relevé?

REPONSE

L'arrêté royal du 10 août 1967 concernant l'octroi d'allocations pour la démolition d'habitations insalubres a été modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 10 mars 1975, pour ce qui concerne la région flamande.

L'exécutif de la Communauté néerlandaise et de la Région flamande a décidé d'axer en priorité sa politique du logement sur la conservation, l'assainissement, l'amélioration et l'adaptation des habitations existantes.

C'est dans cette optique qu'il faut considérer le problème que l'on vient d'évoquer. La Flandre compte quelque 200 000 taudis, au sujet desquels il faut donc prendre par priorité des mesures adéquates.

Par ailleurs, il faut bien constater que les prix des terrains ont fortement augmenté ces dernières années, si bien que la valeur d'une parcelle à bâtir dépasse facilement ledit plafond de 300 000 francs.

En conséquence, il s'impose d'urgence d'examiner de plus près le problème en question, afin que des mesures efficaces puissent être prises.

QUESTION

Le moment n'est-il pas venu de subordonner l'octroi de tout nouveau permis de bâtir à l'aménagement d'une fosse septique? Ne serait-ce pas un moyen efficace de limiter de manière draconienne la pollution de nos cours d'eau?

REPONSE

En délivrant le permis de bâtir, l'Administration de l'Urbanisme n'impose pas automatiquement l'obligation de prévoir une fosse septique, et ce pour les motifs suivants:

1. La plupart des communes ont en matière de construction leur propre règlement, qui prévoit souvent l'obligation d'aménager une fosse septique;
2. L'aménagement d'une fosse septique dépend d'un certain nombre de circonstances locales: ainsi, par exemple, cela n'a pas de sens dans les agglomérations où existe un système d'égouts qui permet d'absorber les eaux usées non épurées;
3. Dans certains lotissements importants, le permis de lotir impose l'obligation de construire une station collective et unique d'épuration des eaux, et ce en remplacement des fosses septiques individuelles qui, sans cela, devraient être aménagées pour chaque habitation en particulier;

4. Indien op het stuk van lozing van afvalwaters misbruiken zijn, b.v. als een woning rechtstreeks de afvalwaters loost in een riool of open gracht, is dit vaak door de gemeentelijke verordening verboden, en kan de gemeente steeds optreden. Bovendien is er ook nog de wet betreffende de bescherming van de oppervlaktewateren (Volksgezondheid).

VRAAG

De kopers van een woning bij een erkende bouwmaatschappij ontvangen een bijdrage in de kosten van BTW ten laste van de gewestelijke begroting. Wat is het bedrag, dat aldus van de gewestelijke begroting terugvloeit naar de nationale begroting?

ANTWOORD

De berekening van het gedeelte dat bij de bouw van sociale woningen in het Vlaamse Gewest aan BTW in 1978 aan de Nationale Schatkist werd gestort, zal zodra deze gegevens in mijn bezit zijn, aan het geachte lid schriftelijk worden medegedeeld, evenals de raming voor 1979.

D. Hygiëne en Volksgezondheid

VRAAG

Vorig jaar was er een overzicht van de stand van zaken in de sector van de waterzuivering toegevoegd. Kan dat ook dit jaar?

ANTWOORD

In bijlage I zijn de tabellen ter zake te vinden.

E. Gemeentelijke organisatie

VRAAG

Kan er een overzicht worden verstrekt van de evolutie van de post 43.01 : Staatstussenkomst in de intrestlasten van de lokale besturen vanaf het invoeren van de gewestelijke begroting.

ANTWOORD

Gelieve in bijlage II de tabellen te vinden van de intrestlasten in te schrijven in artikel 43.01 van de Vlaamse Gewestbegroting.

De tabellen geven de evolutie weer van de leningen op 20 jaar en de leningen op 30 jaar.

III. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1 wordt aangenomen met 14 stemmen bij 2 onthoudingen.

Bij *artikel 2* van het ontwerp van wet merkt een lid op dat dit artikel bepaalt dat de buitengewone rekenplichtigen van de Departementen van Economische Zaken, Landbouw, Middenstand, Tewerkstelling en Arbeid, Binnenlandse Zaken, Volksgezondheid en Gezin en Openbare Werken alle dienstkosten tot 50 000 frank mogen betalen met geldvoorschotten. Zij mogen aan de ambtenaren op zending in het buitenland

4. S'il y a des abus quant au déversement des eaux usées, par exemple si une habitation déverse directement celles-ci dans un égout ou un fossé non couvert, c'est souvent interdit par le règlement communal et la commune peut donc toujours intervenir. En outre, il y a encore la loi relative à la protection des eaux de surface (Santé publique).

QUESTION

Les personnes qui achètent une habitation à une société immobilière agréée bénéficient d'une intervention dans les frais de TVA à charge du budget régional. A combien s'élèvent les sommes qui refluent ainsi du budget régional vers le budget national?

REPONSE

Le calcul de la part de TVA versée en 1978 au Trésor national pour la construction d'habitations sociales en région flamande sera communiqué par écrit à l'honorable membre dès que ces données seront en ma possession, de même que l'estimation pour 1979.

D. Hygiène et Santé publique

QUESTION

L'an dernier, un aperçu de la situation dans le secteur de l'épuration des eaux avait été joint au budget. Ne pourrait-on faire de même cette année?

REPONSE

Les tableaux donnant cet aperçu figurent à l'annexe I.

E. Organisation communale

QUESTION

Pourrait-on avoir un aperçu de l'évolution du poste 43.01 : Intervention de l'Etat dans les charges d'intérêt des emprunts contractés par les pouvoirs locaux depuis l'instauration des budgets régionaux?

REPONSE

L'honorable membre trouvera à l'annexe II les tableaux relatifs aux charges d'intérêt à inscrire à l'article 43.01 de la section 43 du budget des Affaires régionales flamandes.

Ces tableaux indiquent l'évolution des emprunts à 20 ans et à 30 ans.

III. DISCUSSION DES ARTICLES

L'article 1^{er} est adopté par 14 voix et 2 abstentions.

A l'*article 2* du projet, un membre fait observer que cette disposition prévoit que les comptables extraordinaires des départements des Affaires économiques, de l'Agriculture, des Classes moyennes, de l'Emploi et du Travail, de l'Intérieur, de la Santé publique et de la Famille et des Travaux publics peuvent payer tous les frais de service n'excédant pas 50 000 francs à l'aide d'avances de fonds. Ils sont autorisés

de nodige voorschotten verlenen, zelfs indien deze voorschotten 50 000 frank overtreffen. Graag vernam ik tot welk bedrag deze voorschotten mogen gegeven worden.

ANTWOORD

Wat betreft de zendingen in het buitenland werd de tekst overgenomen die voorkomt in artikel 2 van de begrotingswet van het departement van Volksgezondheid en Gezin.

Er is geen beperking gesteld op het bedrag van het voorschot, maar de goedkeuring van de Minister is vereist op het ogenblik dat de opdracht voor een zending naar het buitenland wordt gegeven.

Aangezien dezelfde bepaling ook voorkomt in het begrotingsontwerp van de andere gewesten, zal ik met de Voorzitters van de Executieven overleg plegen om voor de toekomst de bepalingen van artikel 2 te wijzigen en te verduidelijken.

Artikel 2 wordt aangenomen met 14 stemmen bij 2 onthoudingen.

De *artikelen 3 tot en met 24* geven geen aanleiding tot discussie en worden aangenomen met 14 stemmen bij 2 onthoudingen.

Bij *artikel 25* wordt de vraag gesteld waarom het voorgeschreven visum alleen vereist wordt voor de verbintenissen krachtens de artikelen 21 tot 24 en niet voor de verbintenissen voorzien in andere artikelen van het ontwerp van wet.

ANTWOORD

Door artikel 25 wordt het mogelijk de controle op de vastleggingen, zoals zij werd ingesteld door de wet van 1963 op de Rijkscomptabiliteit, ook toe te passen op de vastleggingsmachtigingen.

De verbintenissen vermeld in artikel 9 en artikel 20 worden evenwel aangegaan door instellingen (Fonds voor de bouw van ziekenhuizen, Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en Nationale Landmaatschappij), die onderworpen zijn aan de wet van 16 maart 1954, betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Artikel 6bis van die wet bepaalt : « De Koning kan het voeren van een comptabiliteit der vastgelegde uitgaven voorschrijven in de parastatale instellingen. Hij stelt de regelen daarvoor vast, eventueel met inachtneming van de eigen behoeften van iedere instelling. »

Tot nog toe werd het koninklijk besluit niet genomen.

Artikel 25 alsmede de tabellen worden aangenomen met 14 stemmen bij 2 onthoudingen.

IV. WAAROM WERD HET BIJBLAD NIET BESPROKEN ?

Aangezien in de loop van de bespreking sommige meningsverschillen betreffende de interpretatie van budgettaire bepalingen aan het licht getreden zijn tussen de drie Executieven van de gewesten, werd besloten de discussie aangaande het bijblad tot een latere datum uit te stellen.

à consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 50 000 francs. Je voudrais savoir jusqu'à concurrence de quel montant ces avances peuvent être consenties.

REPONSE

En ce qui concerne les missions à l'étranger, on a repris le texte de l'article 2 de la loi budgétaire du Département de la Santé publique et de la Famille.

Le montant de l'avance n'est soumis à aucune limitation, mais l'approbation du Ministre est requise au moment où l'intéressé est chargé d'une mission à l'étranger.

Comme la même disposition figure dans le projet de budget des autres régions, je me concerterai avec les Présidents des Exécutifs en vue de modifier pour l'avenir les dispositions de l'article 2, et de les expliciter.

L'article 2 est adopté par 14 voix et 2 abstentions.

Les articles 3 à 24 ne donnent pas lieu à discussion et sont adoptés par 14 voix et 2 abstentions.

A *l'article 25*, un commissaire demande pourquoi le visa prescrit est uniquement requis pour les engagements pris en vertu des articles 21 à 24 et non pour ceux prévus dans les autres articles du projet de loi.

REPONSE

L'article 25 rend possible d'appliquer également aux autorisations d'engagement le contrôle des engagements, institué par la loi de 1963 sur la comptabilité de l'Etat.

Les engagements visés aux articles 9 et 20 sont toutefois contractés par des organismes (Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales, Société nationale du logement et Société nationale terrienne) soumis à la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

L'article 6bis de cette loi dispose : « Le Roi peut imposer la tenue d'une comptabilité des engagements dans les organismes parastataux. Il en détermine les règles, éventuellement suivant les nécessités propres à chacun de ces organismes. »

A ce jour, l'arrêté royal en question n'a pas encore été pris.

L'article 25 ainsi que les tableaux sont adoptés par 14 voix et 2 abstentions.

IV. POURQUOI LE FEUILLETON D'AJUSTEMENT N'A-T-IL PAS ÉTÉ DISCUTÉ ?

Eu égard au fait qu'au cours de la discussion, des divergences de vues sont apparues entre les trois Exécutifs régionaux quant à l'interprétation à donner à certaines dispositions budgétaires, il a été décidé de remettre à une date ultérieure l'examen du feuilleton d'ajustement.

V. STEMMING

Het ontwerp in zijn geheel is met 15 stemmen bij 2 onthoudingen aangenomen.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd (17 stemmen).

De Verslaggever,
A. VANDENABEELE.

De Voorzitter,
A. SWEERT.

V. VOTE

L'ensemble du projet de loi a été adopté par 15 voix et 2 abstentions.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité (17 voix).

Le Rapporteur,
A. VANDENABEELE.

Le Président,
A. SWEERT.

BIJLAGE I

TABEL 1

Rioolwaterzuiveringsinstallaties in werking
op 31 december 1978

Gemeenten	Aantal inwoners
Beverlo	11 000
Bocholt	10 500
Eisden-Vucht	6 000
Genk-Maten	62 000
Koersel	19 000
Lommel	35 000
Maasmechelen	8 000
Opglabbeek	40 000
Overpelt	11 500
Zonhoven	15 000
Stad Gent (Drogen)	6 000
Hamme	18 500
Lokeren	20 000
Sint-Niklaas	80 000
Brugge (Sint-Pieters)	10 000
Knokke	{ 25 000 150 000
Sijsele	2 000
Westouter	1 000
Zuidwestkust	{ 11 000 50 000
Knokke-Heist	102 000
Baarle-Hertog	7 500
Balen	4 000
Beerse	27 000
Bornem	16 000
Duffel	21 000
Geel	40 000
Merkspas	4 000
Mol	24 000
Retie	13 500
Sint-Amands	6 000
Turnhout	40 000
Vosselaar	16 000
Walem	22 000
Dessel	20 000
Itegem	7 000
Brasschaat	25 000
Burcht	22 000
Essen	11 000
Kalmthout	50 000
Merksem	120 000
Oostmalle	9 200
Schoten	35 000
Wilrijk (Bloemenveld)	500
Hofstade	5 000
Tienen	23 000

ANNEXE I

TABLEAU 1

Installations d'épuration des eaux d'égout
en service au 31 décembre 1978

Communes	Nombre d'habitants
Beverlo	11 000
Bocholt	10 500
Eisden-Vucht	6 000
Genk-Maten	62 000
Koersel	19 000
Lommel	35 000
Maasmechelen	8 000
Opglabbeek	40 000
Overpelt	11 500
Zonhoven	15 000
Ville de Gand (Tronchiennes)	6 000
Hamme	18 500
Lokeren	20 000
Sint-Niklaas	80 000
Bruges (Sint-Pieters)	10 000
Knokke	{ 25 000 150 000
Sijsele	2 000
Westouter	1 000
Zuidwestkust	{ 11 000 50 000
Knokke-Heist	102 000
Baerle-Duc	7 500
Balen	4 000
Beerse	27 000
Bornem	16 000
Duffel	21 000
Geel	40 000
Merkspas	4 000
Mol	24 000
Retie	13 500
Sint-Amands	6 000
Turnhout	40 000
Vosselaar	16 000
Walem	22 000
Dessel	20 000
Itegem	7 000
Brasschaat	25 000
Burcht	22 000
Essen	11 000
Kalmthout	50 000
Merksem	120 000
Oostmalle	9 200
Schoten	35 000
Wilrijk (Bloemenveld)	500
Hofstade	5 000
Tielemont	23 000

TABEL 2

Rioolwaterzuiveringsinstallaties in aanbouw
op 31 december 1978

Gemeenten	Aantal inwoners
Bree	50 000
Woumen	23 000
Oostende	645 000
Grobbendonk	5 500
Nijlen	12 000
Westerlo	46 000
Wiekevorst	71 000
Minderhout-Hoogstraten	46 000
Lichtaart-Kasterlee	60 000
Ravels	7 500
Weelde-Poppel	5 500
Boechout Koude Beek	48 000
Wilrijk Struisbeek	150 000
Hove Boutersembeek	41 000
Kontich Edegemsebeek	46 500

TABEL 3

Rioolwaterzuiveringsinstallaties :
Planning 1979

Gemeenten	Aantal inwoners
Yse	32 000
Landen	10 870
Leuven	50 000 (1ste fase)
Herentals	36 000
Ravels	5 500
Mechelen	60 000
Brugge	170 000
Ieper	50 000
Proven	10 400
Aalter	30 000
Zelzate	20 000
Berlare	30 000
Lanaken	25 000
Tongeren	25 000
Bilzen	50 000
Sint-Huibrechts-Lille	5 500
Tessenderlo	25 000
Houthalen-Helchteren	22 000
Alken	20 500

TABLEAU 2

Installations d'épuration des eaux d'égout en construction
au 31 décembre 1978

Communes	Nombre d'habitants
Bree	50 000
Woumen	23 000
Oostende	645 000
Grobbendonk	5 500
Nijlen	12 000
Westerlo	46 000
Wiekevorst	71 000
Minderhout-Hoogstraten	46 000
Lichtaart-Kasterlee	60 000
Ravels	7 500
Weelde-Poppel	5 500
Boechout Koude Beek	48 000
Wilrijk Struisbeek	150 000
Hove Boutersembeek	41 000
Kontich Edegemsebeek	46 500

TABLEAU 3

Installations d'épuration des eaux d'égout :
planification pour 1979

Communes	Nombre d'habitants
Yse	32 000
Landen	10 870
Louvain	50 000 (1 ^{re} phase)
Herentals	36 000
Ravels	5 500
Malines	60 000
Bruges	170 000
Ypres	50 000
Proven	10 400
Aalter	30 000
Zelzate	20 000
Berlare	30 000
Lanaken	25 000
Tongres	25 000
Bilzen	50 000
Sint-Huibrechts-Lille	5 500
Tessenderlo	25 000
Houthalen-Helchteren	22 000
Alken	20 500

BIJLAGE II

ANNEXE II

Evolutie van de lasten uit hoofde van de leningen
« Staatsaandeel » - departement Openbare Werken -
Vlaams Gewest - op basis van de uitstaande schuld
op 1 januari 1979 (K.B. van 22 oktober 1959)
(In miljoenen franken)

Evolution des charges des emprunts « Interventions de l'Etat »
Département des Travaux publics - région flamande -
sur la base de la dette active au 1^{er} janvier 1979
(A.R. du 22 octobre 1959)
(En millions de francs)

Jaar — Année	Schuld op 1 januari — Dette au 1 ^{er} janvier	Tranches — Tranches	Interesten (9 %) — Intérêts (9 %)
1979	1 188	40	105
1980	1 148	43	101
1981	1 105	45	97
1982	1 060	47	93
1983	1 013	48	89
1984	965	51	85
1985	914	53	80
1986	861	54	75
1987	807	57	70
1988	750	59	64
1989	691	61	59
1990	630	64	54
1991	566	66	48
1992	500	68	42
1993	432	71	36
1994	361	74	29
1995	287	77	23
1996	210	79	15
1997	131	81	8
1998	50	50	3
Totalen. — <i>Totaux</i>		1 188	1 176

B. Leningen op 30 jaar. — *Emprunts à 30 ans*

1979	890	14	85
1980	876	15	84
1981	861	15	83
1982	846	16	82
1983	830	16	80
1984	814	17	78

(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
Jaar — <i>Année</i>	Schuld op 1 januari — <i>Dette au 1^{er} janvier</i>	Tranches — <i>Tranches</i>	Interesten (9 %) — <i>Intérêts (9 %)</i>
1985	797	18	77
1986	779	19	75
1987	760	20	73
1988	740	21	71
1989	719	23	69
1990	696	24	67
1991	672	24	65
1992	648	26	62
1993	622	27	60
1994	595	28	57
1995	567	30	54
1996	537	32	50
1997	505	33	47
1998	472	35	44
1999	437	36	41
2000	401	38	37
2001	363	40	33
2002	323	42	30
2003	281	44	25
2004	237	47	21
2005	190	49	17
2006	141	51	11
2007	90	52	6
2008	38	38	2
Totalen. — <i>Totaux</i>		890	1 586